

M442

†^r L³ T^u Λ_u C_u CT_o. T^u J^u CT^u.
three classifier cowherds with teacher.

C₃ T_n Jⁿ T_u J_u Y⁻ T^u Lⁿ, D⁻ †^r
they say story that of old, there were three

L³ T^u 'D^u D_u Λ_u C_u Δ⁻ Yⁿ
classifier Miao lads went herd cattle go to one

†^o Y⁻ C^{nc} L̂. †^r T^u 'D^u C^{no}
classifier main road. three Miao lads situated

V_u Yⁿ L^u Y⁻ V³ Y⁻ T^u. T^u J_u C₃ †^u
at one classifier rock playing. when that they

5 C^{no} Ŷ, D⁻ Yⁿ L³ T^u J^u CT^u
situated there, there was one classifier teacher

J_u Ā D_u J^u V_u †_u Δ⁻
who wanted go take examination mandarin go to

J^u Δ^u L_u T⁻ †_o J^o J_u C₃ †^u C^{no}
Beijing come reach place which they situated

Ŷ. T_u J_o T^u Ŷ C^{nc} C^{no}.
there. then rested at there completed so it was.

J_o Ā T₃, †^r J^u CT^u Ŷ L₃
rested enough finish, the teacher that gone

10 T₃. Ŷ V^{nc} C₃ T^u Ā C₃ L^u 'C³ J_u
finish. but he get leave his the bag which

T_r C^{nc} S³ Ŷ. C₃ D_u †_o Jⁿ CT³
carry silver away there. he went reached midst

L̂ T_u CT₃ †_o J_u C₃ Ā C₃ L^u
road then thought reach that he left his the

'C³ C^{nc} S³. C₃ T_u S^r L_o. T^u
bag silver away. he then return come. when

J_u C₃ S^r L_o †_o Ŷ T₃, C₃ J_o.
that he return come reach there finish, he saw

- 15 V_u Ẏ L̲ D- Yⁿ L^b G̲
at there only there was one classifier child
- C^{no} Ẏ T⁻ T̲. C₃ CT₀ t⁻ Ẏ
situated there alone finish. he with that one
- T_n, D_n C^{no} Ĉ, D_n T_{nc} J₀ J̇ T^u
said, you situated here, you query see me get
- Γ̇ Yⁿ L^u 'C^δ S^δ Ĉ. T^u 'D^u
leave one classifier bag away here. Miao lad
- T_n, Jⁿ L^{'nc} T^u L_{no}. Jⁿ t^r
said, we picked up got so it is. we three
- 20 L^b L^{'nc} J^b C̲, Jⁿ J₀ D-
classifier took open look, we saw there were
- t^r L^u C_{nc} C^{no} Ĉ, Jⁿ
three classifier silver situated therefore, we
- L^{'nc} Γ^u Yⁿ L^b T^u Yⁿ L^u.
took divide one classifier get one classifier.
- C₃ Y⁻ L^b J^{nc} C₃ Y⁻ L^b
they two classifier theirs they two classifier
- L^{no} L₃ T̲. J̇ J^{nc} C^{no} Ĉ Ṡ,
carry gone finish. mine situated here still,
- 25 J^{'-} CT⁵ L^{'nc} J^{'-} CT⁵ J^{nc} L^{no} D_u. t^r J^{'-} CT⁵
teacher take teacher his carry go. the teacher
- T_n, Tⁿ Ĉ J_u J̇ CT^b J^u J_u Ā Y⁻
said, this is my price food which want make
- C^u T_u Δ⁻ J^u Δ⁵ L_u. C₃ Y⁻ S^{nc} 3^u Lⁿ
eat drink go to Beijing. your heart good like
- Ĉ, J̇ Γ^u C₃ Yⁿ Jⁿ CT^δ. T^u 'D^u T_n
this, I divide you one half. Miao lad said,
- J^{'-} CT⁵ Ĉ Δⁿ, J̇ Tⁿ Ā, J^{'-} CT⁵ L^{no} D_u,
teacher road far, I not want, teacher carry go,
- 30 t^r J^{'-} CT⁵ T_n, Y⁻ Lⁿ J̇ V_u Cⁿ D-
the teacher said, make like I at here have

Yⁿ L^u Jⁿ C₃, C̄ C̄ J̄ L̄ Y⁻ Y⁻
 one classifier ring, now I break make two

J̄, J̄ D⁻ Yⁿ J̄ T^{'''} C₃, J̄ D₁₁
 sections, I give one section for you, I go

T₈, C⁻ D⁻ 'C^u J_u D⁻ C^u
 finish, if there is day which have business

J_u Y⁻ T₈, C₃ T⁻ C[̄] J̄. J_n T₈
 which do finish, you come seek me. said finish

35 C₃ Y⁻ L³ Tⁿ T^u C̄ L₄ T₈.
 they two classifier separated roads gone finish.

T^u 'Dⁿ S^r L_o Δ⁻ C₃-, D⁻ C^u
 Miao lad return come go to house, took business

J_u C₃ Y⁻ J_n J['] C₃ V_u C₃-. C₃ V_u C₃-
 which he did tell his at house. his at house

J_n, C₃ t^r T³ C³ C̄, C₃ Tⁿ Cⁿ C₃
 said, you the person this, you get eat you

T^u Tⁿ t⁴ V_u Y⁻ Lⁿ C̄ C₃ Tⁿ
 all not able look after. make like this you not

40 Ā J_u C₃ Jⁿ C^{no} T₈. Y⁻ Lⁿ C̄
 want that with us live finish. make like this

L_o T^u 'Dⁿ C₃ C^{nc} C₃ V_u C['] C₃
 come Miao lad his mother his father took him

L̄ J_u J̄' D₁₁ D₁₁ T₈. T^u 'Dⁿ D₁₁
 drive which place go go finish. Miao lad went

C₃ T³ C³ Y⁻ J̄'. Yⁿ 'C^u J̄ C₃-
 with people make slave. one day left house

Δⁿ L̄ T̄ Yⁿ 'C^u, Yⁿ 'C^u J̄ J̄' Δ⁴ L₁₁
 further than one day, one day separated Beijing

45 V³ L̄ T̄ Yⁿ 'C^u.
 nearer than one day.

D⁻ Yⁿ J̄', t^r T^u 'Dⁿ D₁₁ C₃.
 there was one occasion, the Miao lad went with

Yⁿ Λ_n ɹ_u ɔ- T⁻ T_{nc} C^{no}. Λ_n T^u ɔ-
one family which rich very live. family rich

ɹ_u Ā Cɿ'⁴ ɔ_u ɔ- t^r V_u t_u, ɹ_u
that wanted desired go take the mandarin, who

T^u 'ɔ" T_u CTⁿ ɿ'⁴_{nc} T["] C_{nc} Ȳ, L^ɔ
Miao lad earlier picked up get silver that, the

50 Cɿ', L_o T["] C_ɔ T^u. Ȳ V^{nc} C_ɔ t^r T^u
daughter come for their son. but their the son

Tⁿ ʒ" Cɿ_r T⁻. Yⁿ ɹ_u V_u t_u Ā Yⁿ
not good at all. because mandarin wanted one

L^ɔ ɹ_u ʒ" T⁻ T_{nc}, Y⁻ Lⁿ Λ_n T^u ɔ-
classifier who good very, make like family rich

Ĉ ɔ- C_ɔ Λ_n t̄ ɹ_u Cɿ_o Ĉ
this took their family person who with this,

ɔ_u T["] V_u t_u C_ɔ, ɿ_n t̄ Ĉ ɹ_u
go for mandarin look, said person this was

55 C_ɔ Λ_n T^u ɹ_u Ā ɔ- V_u t_u
their family son who wanted give mandarin

Cɿ', T["]. V_u t_u ɿ_o T^u 'ɔ" ɹ_u ʒ"
daughter to. mandarin saw Miao lad was good

T⁻ T_{nc}, Y⁻ Lⁿ Tⁿ C_ɔ Λ_n L^u S^ɔ
very, make like replied their family words away

T_ɔ. T^o t_o T["] ɹ_u T⁻ ɿ', C_ɔ
finish. wait reach when that come escort bride

T_ɔ, ɿ^o ɿ_o C_ɔ T^u T⁻ T_ɔ.
finish, allow cause their son come finish.

60 V_u t_u ɿ_o ɹ_u Tⁿ Λ^o t^r ɹ_u T_u CTⁿ
mandarin saw that not true person who before

T⁻ T_ɔ. V_u t_u C_u ɿ_n, t^r Ȳ Tⁿ
came finish. mandarin ask said, person that not

Λ^o t^r ɹ_u Y⁻ T["] T⁻ C_ɔ C_ɔ. ɔ_n
true person who before came look bride. you

- \bar{A} I' t^r ㄓ_u T^- C_- C^{g} \dot{Y}
 must bring person who came look bride that
- L_0 J'^{u} ㄓ $C_3 t''$ J_0 ㄓ_u $V_{11} t_{11}$ $Y^{\circ} S^{\text{nc}}$,
 come show me. they saw that mandarin angry,
- 65 Y^- L^n ㄓ^- C^u ㄓ_u $T_u CT^n$ Y^- \dot{Y} ,
 make like took business which before done that,
- Y^n 3^{g} Y^n 3^{g} $\text{ㄌ}_n J'$ $V_{11} t_{11}$ $V_{11} t_{11}$ ㄌ
 one piece one piece told mandarin. mandarin then
- J_0 $C_3 t''$ ㄓ_{11} I' $T^u 'D''$ ㄓ_u CT_0 T^- ,
 caused them go bring Miao lad who with come,
- C_u C_3 t'^- 3^{g} $V_{11} t_{11}$ CT_0 $T^u 'D''$
 ask him every piece, mandarin with Miao lad
- ㄌ_n C_3 $Y^- C^{\text{g}}$ \bar{A} T^- $\text{ㄌ}'$ ㄓ $T^u 'D''$
 said, you why want come deceive me. Miao lad
- 70 ㄌ_n ㄓ CT_0 L^- C^{no} T^- L^- I' ㄓ
 said, I with others live only, others bring me
- Y^- $\bar{J} J^r$ ㄓ $Y^- \bar{J} J^r$ $V_{11} t_{11}$ ㄌ_n Y^- L^n
 do what, I do what. mandarin said, make like
- C_3 $C^{\text{g}} Y^- \text{ㄓ}^{\circ}$ T^- $\text{ㄓ}'$ T^{p} $T^u 'D''$ ㄌ_n ,
 your roots come place where. Miao lad said,
- $T_u CT^n$ ㄓ ㄓ^- C^{nc} V_u C_{no} $\dot{Y} V^{\text{nc}}$ ㄓ^-
 before I had mother father so it is. but have
- Y^n $\text{ㄓ}''$ ㄓ CT_0 J^n 3° Y^- L^{p}
 one occasion, I with our village two classifier
- 75 $T^u 'D''$ ㄓ_{11} Λ_{\sim} C_{\sim} C^{no} Y^n t°
 Miao lads go herd cattle situated one classifier
- $Y^- C^{\text{nc}}$ ㄌ J^n C^{no} \dot{Y} $Y^- \Gamma^{\text{p}}$ ㄓ^- Y^n
 main road. we situated there play, there was one
- L^{p} $T^u J'^-$ CT^{c} T^- J_0 $\text{ㄓ}'$ \dot{Y} C_3 T''
 classifier teacher came rest place there. he get
- ㄌ C_3 $'C^{\text{g}}$ C^{nc} S^{g} J^n t^r L^{p}
 leave his bag silver away. we three classifier

L'_{nc} C_{L} J^{n} J_0 D^- t^{r} L^{u}
 pick up look. we saw there are three classifier

80 C^{nc} C^{no} J^{n} t^{r} L^{b} L'_{nc}
 silver situated. we three classifier picked up

L_0 Γ^{v} , Y^{n} L^{b} T'' Y^{n} L^{u}
 come divide, one classifier get one classifier

L_{L} C_{S} Y^- L^{b} T'' C^{nc} T_{S} L^{no}
 gone. they two classifier get silver finish take

D_{u} T''' C^{nc} V_{v} , Y^{n} V^{nc} J^{u} T'' T_{S} , J^{u} L^{no}
 go for mother father, but I get finish, I take

C^{no} Y^{n} T° t^{r} $\text{J}'^- \text{CT}^{\text{f}}$ t^{r} $\text{J}'^- \text{CT}^{\text{f}}$
 situated there wait the teacher. the teacher

85 S^{r} T^- T_{S} , J^{u} D^- $\text{J}'^- \text{CT}^{\text{f}}$ C^{nc} T'''
 return came finish, I gave teacher silver to

$\text{J}'^- \text{CT}^{\text{f}}$ T_{S} Y^- L^{n} t^{r} $\text{J}'^- \text{CT}^{\text{f}}$ T_{n} ,
 teacher finish. make like the teacher said,

L_{S} S^{nc} J_{u} Z'' L^{n} C^{n} , $\bar{\text{C}}$ $\bar{\text{C}}$ J^{u} D^- J^{u}
 your heart is good like this, now I take my

L^{u} J'' $\bar{\text{C}}$ L_0 L° Y^- Y^- $\bar{\text{J}}$ J^{u}
 the ring this come break make two sections. I

D^- Y^{n} $\bar{\text{J}}$ T''' L_{S} , J^{u} T'' Y^{n} $\bar{\text{J}}$.
 give one section for you, I get one section.

90 D^- Y^{n} $'\text{C}^{\text{u}}$ L_{S} L^- CT^{f} t_0 J^{u} , J^{u} t^{f} CT_0 .
 have one day you if seek reach me, I can with

L_{S} Y^- C^{u} T^{u} $'\text{D}''$ T_{n} T_{S} T_{S} , C_{S}
 you do business. Miao lad said done finish, he

L'_{nc} T_{L} L^{u} L'' L_0 V_{u} t_{u} $\bar{\text{C}}$ $\bar{\text{C}}$ CT_{S}
 took out the ring come. mandarin now thought

t_0 C^{u} J_{u} $\text{Y}^- \text{T}'''$. Y^- L^{n} V_{u} t_{u}
 reach matters which of old. make like mandarin

D^- C_{S} CT' , T''' T^{u} $'\text{D}''$ Y^- C^{S} .
 gave his daughter to Miao lad make wife.